



NATAŠA PROSENC STEARNS

vizualna umetnica in režiserka

Nataša Prosenč Stearns ustvarja v medijih videa, filma, instalacij in digitalnih tehnologij. Raziskuje inovativne strategije žanrov in medijev ter jih velikokrat prepleta. Znana je po kreativni uporabi ne-galerijskih prostorov in velikih večkanalnih projekcijah.

Nataša Prosenč Stearns je diplomirala na Oddelku za oblikovanje ljubljanske ALUO. Tam je ustvarila svoje prve videoe ter jim kmalu pridružila instalacije in filme. S Fulbrightovo štipendijo je odpotovala v Los Angeles, kjer je končala podiplomski študij na California Institute of the Arts. S projektom Gladiatori je predstavljala Slovenijo na 48. beneškem Biennalu, za kar je prejela Nagrado Prešernovega sklada. Prejela je še vrsto drugih štipendij in nagrad, leta 2015 pa je bila ponovno predstavljena na beneškem Biennalu v sklopu razstave Dvajset umetnikov iz Los Angelesa. Njena dela so v domačih in mednarodnih stalnih zbirkah, potujejo po festivalih, razstavljala pa je med drugim tudi v Douloun Museum of Art v Shanghaiju, Circulo de bellas artes v Madridu, Künstlerwerkstatt v Münhnu, Bevilacqua la masa v Benetkah, Spazio Erasmus Brera v Milanu, Tel Aviv Museum of Art v Izraelu, LACE - Los Angeles Contemporary Exhibitions, Ruth Bachofner Gallery in Lancaster Museum of Art v Los Angelesu.

NATAŠA PROSENC STEARNS

Visual Artist and Filmmaker

Nataša Prosenč Stearns is creatively involved in video, film, installations and digital technologies. She studies innovative generic and media strategies, often combining them. She is renowned for her creative use of non-gallery spaces and large multi-channel projections.

Nataša Prosenč Stearns graduated at the Department of Design at the Academy of Fine Arts and Design in Ljubljana. There, she created her first videos and soon added installations and films. On a Fulbright Scholarship, she went to Los Angeles, where she completed postgraduate study at the California Institute of the Arts. Her project Gladiators, for which she received the Prešeren Fund Award, represented Slovenia at the 48th Venice Biennale. She has received a number of other scholarships and awards; in 2015 she was again present at the Venice Biennale as part of the exhibition 20 Artists from Los Angeles. Her works appear in permanent collections at home and abroad, travel around festivals and she has exhibited, among other places, at the Douloun Museum of Art in Shanghai, the Circulo de bellas artes in Madrid, the Künstlerwerkstatt in Munich, Bevilacqua la masa in Venice, Spazio Erasmus Brera in Milan, the Tel Aviv Museum of Art in Israel, LACE - Los Angeles Contemporary Exhibitions, the Ruth Bachofner Gallery and the Lancaster Museum of Art in Los Angeles.



LEBDEČA KOLONADA

Lebdeča kolonada je projekt, s katerim se umetnica Nataša Prosenč Stearns vključuje v projekt GUGALNIK IDEJ. V projekcijski dvorani nekdanjega kina, v katerem je danes muzejski depo pohištva, je s svojo fizično intervencijo, tremi video projekcijami in avtorsko zvočno kuliso ustvarila vibriren dediščinsko-umetniški metaprostor.

Video prikazuje lebdečo žensko figuro, ki se multiplicira v številnih variacijah in ustvarja ponovitve lastne podobe v ritmu kolonade. Likovno se podoba izmika enopomensko-sti s prehajanjem iz konkretne figurallike v abstrakcijo in spet nazaj. Spominja na kolonade antičnega sveta, glede na zasuk notranjega prostora v zunanjega pa video kliče v zavest Plečnikovo kolonado okoli, žal nerealizirane, Katedrale svobode.

Lebdečo kolonado lahko beremo kot umetničin poklon ženskemu telesu, ki se izogiba enoznačnim definicijam. Žensko telo ščiti našo kulturno zakladnico ne

samo s svojo nemo prisotnostjo in močjo, kot telo v kamen ujete kariatide, temveč tudi z ritualnim gibanjem. To ni zabava na Matisseovem plesu, ki na gledalca prenese svetlobo razposajenosti. To je zaščita, ki varovano ne zaduši, temveč ga igrivo iluminira in ustvarja nove likovne fenomene. Z veselim poskovanjem plete okoli zbranih muzejskih pohištvenih predmetov energetsko polje, mrežo življenja. Ne gre za fiksacijo preteklosti ali za zaščito z odrekanjem pravic, temveč za umetničino prepoznavanje kulturnih vrednot in globoko spoštovanje dediščine. Gibanje ženskega telesa se prenaša na statične muzejske predmete, ki z njim zaživijo. Ženska predmete tudi nagovarja: jaz sem tista, ki se me spominjajte v svoji statičnosti, jaz sem tista, ki je sedela na vas, jaz sem se v vas ogledovala, jaz sem v vas spravljala svoje spomine. Gre za jemanje in dajanje, zahvalo lesu, slavo domu. Natašin ples je poklon podedovanemu. Tukaj je bila rojena zato, da bi prebivala v neštetihi fizičnih in duhovnih svetovih. To je njena dediščina.



SUSPENDED COLONNADE

The Floating Colonnade is a project through which the artist Nataša Prosenč Stearns participates in the project ROCKER OF IDEAS. In the projection hall of the former cinema that now houses the museum storage space for furniture, her physical intervention, three video projections and an original sound background has created a vibrating heritage and artistic meta-space.

The video shows a floating female figure, multiplied in numerous variations, creating repetitions of her own image in the rhythm of colonnades. Artistically, the image avoids banality through a transition from a specific figural appearance into abstraction and back again. It resembles the colonnades of Antiquity, while the switching of the internal space into external space in the video brings to mind the colonnade designed by the architect Jože Plečnik around the sadly never realised Cathedral of Freedom.

The floating colonnade can be interpreted as the artist's tribute to the female's body, which avoids unambiguous

definitions. The female body protects our cultural treasure house not only with its silent presence and strength, as a body of a caryatid caught in stone, but also with ritual motion. This is not the party of Matisse's dance, which transfers to the viewer the light of playfulness. Instead, this is protection that does not smother that which it protects, but illuminates it playfully and creates new artistic phenomena. Through joyful leaping, it weaves around the collected museum furniture an energy field, a web of life. It is not a fixation of the past or protection through a denial of rights, but the artist's recognition of cultural values and her deep respect for heritage. The movement of the female body is transferred to the static museum objects, which come to life. The woman is also addressing the objects: I am the one you remember in your motionlessness, I am the one that sat on you, I looked at myself in you, I stored my memories in you. It is about taking and giving, thanking the wood, glorifying the home. Nataša's dance is a bow to the inherited. She was born here in order to exist in countless physical and spiritual worlds. This is her heritage.

GUGALNIK IDEJ 2018

V Pokrajinskem muzeju Maribor prikazujemo zbirko pohištva tudi v oglednem depozu v Kinu Partizan. Zaradi navdušenja, ki so ga v muzejskih predhodnikih, kabinetih čudes, njihovi lastniki občutili ob zbranih umetninah, smo prav v njih iskali navdih za prostorsko zasnovo depoja. S pomočjo svojih zbirk so se renesančni izobraženci lažje vživljali v potovanja po času in oddaljenih prostorih. Štiristo let star fenomen kabineta čudes nam je pomagal ujeti sam prostor kina in njegov genius loci. Prav v tem prostoru so ob gledanju filmov kar tri generacije Mariborčanov potovale daleč stran od vsakodnevnega življenja. V depozu smo nekdane filmske zvezde nadomestili s tisoč kosi historičnega pohištva. Verjamemo, da lahko s prikazom velike količine zbranih muzejskih predmetov javnost soočimo s pojmom materializirane zgodovine in prikažemo razvojni potencial dediščine.

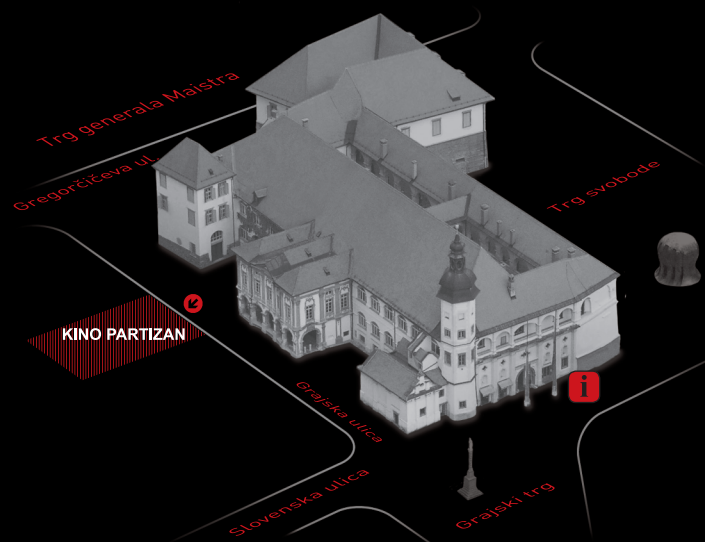
Z neselekcioniranim prikazom gradiva, ki pa je v depozu vendarle sistematično urejeno, je postavljena trdna platforma za vznik številnih etično-estetskih konceptov in kreiranje mnogoterih stališč. Ker so med najboljčutljivejšimi osebami prav umetniki, se prostor, v katerem je deponiran zgodovinski spomin na ustvarjalnost, odpira kot nova galerija. V okviru projekta **GUGALNIK IDEJ** vabimo vanjo umetnike, da s svojimi avtorskimi prispevki odgovorijo na vprašanja o tem, kako dediščina deluje na njihovo ustvarjalnost, kako jih nagovarja in kako jih spreminja.

ROCKER OF IDEAS 2018

At the Regional Museum Maribor we also display our furniture collection in the open storage space within the former cinema, Kino Partizan. For the interior design of this space, we drew our inspiration from the excitement the owners of the cabinets of curiosities, the predecessors of museums, felt in the presence of the collected art works. These collections served the intellectuals of the Renaissance as a means of embarking on a journey to another time and space. The four-hundred-years old phenomenon of the cabinet of curiosities helped us to capture the interior of the cinema and its genius loci. While watching films, three generations of Maribor citizens were transported far away from their everyday lives. In this storagespace, we have substituted the former film stars with a thousand items of historical furniture. We believe that by displaying a large number of the collected objects we can confront the public with the concept of materialised history and present the developmental potential of heritage.

*The unselected display of the materials which are, however, still systematically organised, creates a solid platform for the development of numerous ethnic-aesthetic concepts and the creation of various standpoints. Because artists are among the most sensitive people, the space, which holds the historic memory of creativity, unfolds as a new gallery. Within the scope of the project **ROCKER OF IDEAS** we invite artists to provide answers to questions of how heritage influences their work, how it relates to them and changes them.*

MARIBORSKI GRAD & KINO PARTIZAN
THE CASTLE OF MARIBOR & KINO PARTIZAN



Izdali: Pokrajinski muzej Maribor // Publishing by: Regional Museum Maribor // zanj: dr. Mirjana Koren / direktorica / director // Avtorica projekta GUGALNIK IDEJ in besedila / Author of the project **ROCKER OF IDEAS** and text: dr. Mirjana Koren // Umetnica: LEBDEČA, KOLONADA / SUSPENDED COLONNADE // Artist: Nataša Prosenec Stearns // Fotografije / Photographs: Nataša Prosenec Stearns // Jezikovni pregled besedila / Language editing: Darja Gabrovšek Homšak // Prevod / Translation: dr. David Limon // Grafično oblikovanje / Graphic design: Dejan Štampar



Projekt sta omogočila: Republika Slovenija, Ministrstvo za kulturo, Mestna občina Maribor.
The project was financed by: The Republic of Slovenia, The Ministry of Culture, The Municipality of Maribor.

INFORMACIJE / INFORMATION

POKRAJINSKI MUZEJ MARIBOR
REGIONAL MUSEUM MARIBOR

Grajska ulica 2, 2000 Maribor
Slovenija / Slovenia, EU

+386 (0)2 228 35 51
museum@museum-mb.si
www.museoeurope.com

GUGALNIK IDEJ
LEBDEČA KOLONADA
KINO PARTIZAN

ODPRTO
torek - sobota: 10.00–18.00
Ob nedeljah, ponedeljkih in praznikih zaprto.

ROCKER OF IDEAS
SUSPENDED COLONNADE
KINO PARTIZAN

OPENING HOURS
Tuesday - Saturday: 10:00 – 18:00
Closed on Sundays, Mondays and public holidays.



115
years let

LEBDEČA KOLONADA • 7. JUNIJ–28. OKTOBER 2018 • POKRAJINSKI MUZEJ MARIBOR
SUSPENDED COLONNADE • 7 JUNE–28 OCTOBER 2018 • REGIONAL MUSEUM MARIBOR

